WMF KÜCHENminis®

Rychlovarná konvice 0,8 l KITCHENMINIS nerezová / Rýchlovarná kanvica 0,8 l KITCHENMINIS nehrdzavejúca oceľ



Důležité bezpečnostní pokyny

- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dozorem nebo pokud dostaly pokyny týkající se bezpečného užívání spotřebiče a správně chápou související rizika. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let nebo děti bez dohledu.
- Spotřebič a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Rychlovarnou konvici používejte pouze s odpovídající napájecí základnou.
- Pokud je konvice přeplněná nebo není při provozu dovřené víko, může horká voda vystříknout ven.
- Konvici ani napájecí základnu nevkládejte do vody.
- Jestliže je napájecí přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou. Nesprávná oprava může uživatele vystavit závažnému nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích:
  – zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
  – zemědělské objekty;
  – pro zákazníky v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
  – penziony.
  Spotřebič není určený pro čistě komerční využití.
- Po použití spotřebiče očistěte všechny povrchy/části, které se dostaly do styku s potravinami. Postupujte podle pokynů v části „Čištění a údržba".
- Při používání spotřebiče postupujte vždy podle těchto pokynů. Nesprávné užívání může mít za následek úraz elektrickým proudem a další nebezpečí.
- Upozornění! Nebezpečí popálení! Povrch spotřebiče se při provozu silně rozehřívá a vysokou teplotu si zachovává i určitou dobu po vypnutí.

Navod_konvice_148x210.indd 2 6.6.2018 11:35:59

Před použitím

Před použitím si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o užívání, bezpečnosti a údržbě spotřebiče.
Pokyny uložte na bezpečném místě a v případě potřeby předejte následným uživatelům.
Spotřebič smí být používán pouze pro určené použití v souladu s tímto návodem k obsluze.
Při používání dodržujte bezpečnostní pokyny.

Technické údaje

Napětí: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
Spotřeba: 1650 - 1960 W
Třída ochrany: I

Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič zapojujte vždy pouze do řádně instalované uzemněné elektrické zásuvky. Přívodní kabel a zástrčka musí být suché.
- Napájecí kabel nepřehýbejte přes ostré hrany a nijak ho přes ně neupínejte. Nenechávejte kabel volně viset. Chraňte ho před horkem a mastnotou.
- Zástrčku nikdy nevypojujte taháním za kabel nebo mokrýma rukama.
- Spotřebič nepoužívejte a zástrčku okamžitě odpojte, pokud:
  – je spotřebič nebo přívodní kabel poškozený;
  – konvice protéká;
  – máte podezření, že došlo k poškození spotřebiče poté, co upadl nebo utrpěl podobnou nehodu.

  V takovém případě nechte spotřebič opravit.
- Konvici neukládejte na rozehřáté plochy, jako jsou elektrické plotýnky, nebo do blízkosti otevřeného ohně. Mohla by se roztavit.
- Vyhněte se umístění spotřebiče na povrch, který je citlivý na vodu. Při vystříknutí tekutin by mohlo dojít k jeho poškození.
- Konvici nepoužívejte pod nábytkem náchylným k poškození. Pára, která z ní při varu uniká, by mu mohla ublížit.
- Během provozu musí být konvice pod dohledem.
- Konvici nezapínejte, pokud v ní není voda.
- Při plnění vyzvedněte konvici ze základny.
- Do konvice nalévejte pouze čistou vodou, nikdy ne mléko, kávu apod.
- Během provozu spotřebičem nehýbejte a netahejte za přívodní kabel.
- Upozornění: spotřebič se při chodu silně zahřívá! Hrozí nebezpečí opaření od unikající páry. Konvici zvedejte vždy pouze za rukojeť a při nalévání horké vody neotevírejte víko.
- Konvici vždy zcela vyprázdněte. Nenechávejte v ní dlouhou dobu stát zbytek vody.
- Vždy odpojte zástrčku:
  – pokud během užívání dojde k závadě,
  – před čištěním a údržbou,
  – po použití.
- Nepřebíráme odpovědnost za škody způsobené v důsledku zneužití, nesprávné obsluhy či nesprávné opravy.
  Na tyto případy se také nevztahuje nárok na záruku.

Navod_konvice_148x210.indd 3 6.6.2018 11:35:59

- Obalový materiál, například igelit, nepatří dětem do rukou.



45 % Platzersparnis*

43 % Ressourcenersparnis*

45 % Energieersparnis*

100 % Leistung

* V porovnání s konvicí WMF LONO.
Potvrzeno laboratořemi technikzuhause.de. Úspora zdrojů se vztahuje na spotřebu materiálu a přepravovaný objem. Úspora energie byla měřena při uvedení plné konvice (max. kapacity) k varu až po automatické vypnutí.

Uvedení do provozu
Před prvním použitím vnitřek konvice důkladně umyjte. Víko otevřete stisknutím tlačítka na rukojeti.
Sítko ve výtoku zajišťuje, že se při nalévání nedostanou do vody větší kusy vápenných usazenin.
Nepoužívanou část přívodního kabelu je možné navinout na spodní stranu základny.
Zástrčku přívodního kabelu zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.
Do konvice napusťte požadované množství vody, nejvýše však po rysku označenou jako Max.



Zavřete víko. Jenom tak bude spolehlivě fungovat automatické vypínání při dosažení varu.
Libovolně pootočenou konvici osaďte na napájecí základnu. Nyní můžete stisknout vypínač pod rukojetí. Kontrolka ve vypínači ukazuje, že se spotřebič zahřívá.
Vypínač lze stisknout pouze tehdy, pokud je konvice osazená na napájecí základně.
Při prvním spuštění spotřebiče nepoužívejte ohřátou vodu k přípravě pokrmů nebo nápojů.

Navod_konvice_148x210.indd 4 6.6.2018 11:35:59

Automatické vypnutí
Krátce poté, co je dosaženo požadované teploty, se spotřebič automaticky vypne. Doba vypnutí se prodlouží, pokud je v konvici pouze malé množství vody. Pokud chcete vodu pouze ohřát, můžete ohřev kdykoli přerušit stisknutím vypínače. K automatickému vypnutí také dojde při zvednutí konvice z napájecí základny.
Z funkčních důvodů se může z otvoru na spodní straně rukojeti v blízkosti hrany základny uvolnit kondenzovaná voda. Dochází k tomu z technických důvodů a tato vlhkost nemá žádný vliv na bezpečnost zařízení.

Bezpečnostní systém
V případě náhodného spuštění konvice bez vody termostat spotřebič vypne, čímž ho chrání proti přehřátí.
Před dalším naplněním vodou je nutné nechat konvici nejprve zchladnout. Pokud by kvůli nesprávnému užívání došlo k narušení funkce termostatu, zajišťuje spolehlivou ochranu ještě doplňkový omezovač teploty.

Čištění a údržba
Zástrčku vypojte ze zásuvky a nechte spotřebič zchladnout. Spotřebič nikdy nenořte do vody. Otřete ho vlhkým hadříkem s trochou přípravku na nádobí a poté utřete do sucha.
Nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky.
Konvice je vyrobená z nerezové oceli. Pokud by se na ní přesto objevily rezavé skvrny, jedná se jen o usazeniny uchycené na povrchu spotřebiče. Skvrny je třeba neprodleně odstranit přípravkem na ošetřování nerezové oceli.
Sítko ve výtoku konvice lze při otevřeném víku vyjmout a očistit. Při jeho vyjímání zatáhněte za upínací sponu směrem nahoru. Při opětovném vkládání umístěte sítko do středu výtoku a zamáčkněte směrem vpřed na původní místo.

Odstraňování vápenných usazenin



Vápenné usazeniny vedou k energetickým ztrátám a zkracují životnost spotřebiče. Při příliš silné vrstvě vápenných usazenin se spotřebič vypíná předčasně. Vápenné usazeniny se potom odstraňují velmi obtížně. Proto je třeba tyto usazeniny odstraňovat pravidelně.
Doporučujeme používat vysoce účinný a neabrazivní přípravek **Cromargol®**.

- Před odstraňováním vápenných usazenin odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte zchladnout. Sejměte sítko a osaďte na napájecí základnu.
- Po odstranění usazenin osaďte sítko zpět na konvici.
- Vlijte jednu dávku (100 ml) přípravku **Cromargol®** a počkejte, až se vrstva usazenin na dně rozpustí. Potom do konvice napusťte studenou vodu z kohoutku tak, aby hladina sahala nad pás usazenin. Nechte konvici 15 minut odstát.
- Vylijte a konvici důkladně opláchněte studenou vodou z kohoutku.
- Ostatní přípravky na odstraňování vápenných usazenin dávkujte a používejte podle pokynů výrobce.

Během odstraňování usazenin roztok nezahřívejte.
Pozor: na škody způsobené nedodržováním pokynů o odstraňování vápenných usazenin se nevztahuje záruka.

Navod_konvice_148x210.indd 5 6.6.2018 11:35:59

Příčiny nesprávné funkce

- Pokud se zhorší/zeslabí proud nalévané vody:
  zkontrolujte sítko a v případě potřeby ho zbavte vápenných usazenin
- Spotřebič se vypíná dříve, než dosáhne varu:
  Na dně konvice je příliš silná vrstva vápenných usazenin; v konvici není dostatek vody
- Spotřebič se nevypíná:
  Víko není řádně zavřené
- Spotřebič nejde zapnout:
  Po předchozím použití nestačila konvice dostatečně zchladnout; v konvici není voda nebo je jí příliš málo.

Pokud se tento problém nedaří odstranit, nechte spotřebič opravit.

Navod_konvice_148x210.indd 6 6.6.2018 11:35:59

Spotřebič je v souladu s evropskými směrnicemi 2006/95/EC, 2004/108/EC a 2009/125/EC.



Po skončení životnosti nesmí být tento spotřebič likvidován společně s běžným domácím odpadem, ale musí být odevzdán do sběrného dvora shromažďujícího elektrické a elektronické spotřebiče pro další recyklaci.
Materiály lze recyklovat podle informací uvedených na štítku. Opakovaným užíváním, recyklací a dalšími způsoby využití starších výrobků významně přispějete k ochraně životního prostředí.
Adresu nejbližšího sběrného střediska si prosím vyžádejte na místním úřadě.

Text podléhá možným změnám.

Navod_konvice_148x210.indd 7 6.6.2018 11:35:59

Dôležité bezpečnostné informácie

- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a správne chápu súvisiace riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov alebo deti bez dohľadu.
- Spotrebič a jeho prívodný kábel uschovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Rýchlovarnú kanvicu používajte iba so zodpovedajúcou napájacou základňou.
- Ak je kanvica preplnená alebo nie je pri prevádzke dobre zavreté veko, môže horúca voda vystreknúť von.
- Kanvicu ani napájaciu základňu nevkladajte do vody.
- Ak je napájací prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba. Nesprávna oprava môže používateľa vystaviť závažnému nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach:
  – zamestnanecké kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách,
  – poľnohospodárske objekty,
  – pre zákazníkov v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach,
  – penzióny.
  Spotrebič nie je určený na čisto komerčné použitie.
- Po použití spotrebiča očistite všetky povrchy/časti, ktoré sa dostali do styku s potravinami. Postupujte podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba".
- Spotrebič vždy používajte v súlade s týmito pokynmi. Nesprávne používanie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo iné riziko.
- Upozornenie! Nebezpečenstvo popálenia! Povrch spotrebiča sa pri prevádzke silno zahrieva a vysokú teplotu si zachováva aj určitý čas po vypnutí.

Navod_konvice_148x210.indd 8 6.6.2018 11:35:59

Pred použitím

Pred použitím si dôkladne preštudujte tento návod na obsluhu. Obsahuje dôležité informácie o používaní, bezpečnosti a údržbe spotrebiča.
Pokyny uložte na bezpečné miesto a v prípade potreby poskytnite následným používateľom.
Spotrebič sa smie používať iba na zamýšľaný účel v súlade s týmto návodom na použitie.
Pri používaní dodržujte bezpečnostné pokyny.

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
Spotreba: 1650 - 1960 W
Trieda ochrany: I

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič zapájajte vždy iba do uzemnenej elektrickej zásuvky inštalovanej na stenu podľa zodpovedajúcich predpisov. Prívodný kábel a zástrčka musia byť suché.
- Napájací kábel neprehýbajte cez ostré hrany a nijako ho cez ne neupínajte. Nenechávajte kábel voľne visieť. Chráňte ho pred teplom a mastnotou.
- Zástrčku nikdy neodpájajte ťahaním za kábel alebo mokrými rukami.
- Spotrebič nepoužívajte a zástrčku okamžite odpojte, ak:
  – je spotrebič alebo prívodný kábel poškodený,
  – kanvica preteká
  – máte podozrenie, že došlo k poškodeniu spotrebiča po tom, čo spadol alebo utrpel podobnú nehodu.

  V takom prípade nechajte spotrebič opraviť.
- Kanvicu neukladajte na rozohriate plochy, ako sú elektrické platne, alebo do blízkosti otvoreného ohňa. Mohla by sa roztopiť.
- Vyhnite sa umiestneniu spotrebiča na povrch, ktorý je citlivý na vodu. Pri vystreknutí tekutín by mohlo dôjsť k jej poškodeniu.
- Kanvicu nepoužívajte pod nábytkom náchylným na poškodenie. Para, ktorá z nej pri vare uniká, by mu mohla ublížiť.
- Počas prevádzky musí byť kanvica pod dohľadom.
- Kanvicu nezapínajte, ak v nej nie je voda.
- Pri plnení zdvihnite kanvicu zo základne.
- Do kanvice nalievajte iba čistú vodu, nikdy nie mlieko, kávu a pod.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nepohybujte ním a neťahajte za prívodný kábel.
- Upozornenie: Spotrebič sa pri chode silno zahrieva! Hrozí nebezpečenstvo oparenia sa unikajúcou parou. Kanvicu držte vždy iba za rukoväť a pri nalievaní horúcej vody neotvárajte veko.
- Kanvicu vždy úplne vyprázdnite. Nenechávajte v nej dlho stáť zvyšok vody.
- Vždy odpojte zástrčku:
  – ak počas používania dôjde k poruche,
  – pred čistením a údržbou,
  – po použití.
- Nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené v dôsledku zneužitia, nesprávnej obsluhy či nesprávnej opravy. Na tieto prípady sa tiež nevzťahuje nárok na záruku.

Navod_konvice_148x210.indd 9 6.6.2018 11:35:59

- Obalový materiál, napríklad igelit, nepatrí do rúk deťom.



45 % Platzersparnis*

43 % Ressourcenersparnis*

45 % Energieersparnis*

100 % Leistung

* V porovnaní s kanvicou WMF LONO.
Potvrdené laboratóriami technikzuhause.de. Úspora zdrojov sa vzťahuje na spotrebu materiálu a prepravovaný objem. Úspora energie bola meraná pri uvedení plnej kanvice (max. kapacity) do varu až po automatické vypnutie.

Uvedenie do prevádzky
Pred prvým použitím vnútrajšok kanvice dôkladne umyte. Veko otvorte stlačením tlačidla na rukoväti.
Sitko vo výpuste zaisťuje, že sa pri nalievaní nedostanú do vody väčšie kusy vápenatých usadenín.
Nepoužívanú časť prívodného kábla je možné navinúť na spodnú stranu základne.
Zástrčku prívodného kábla zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.
Do kanvice napustite požadované množstvo vody, najvyššie však po rysku označenú ako Max.



Zavrite veko. Len tak bude spoľahlivo fungovať automatické vypínanie pri dosiahnutí varu.
Ľubovoľne pootočenú kanvicu umiestnite na napájaciu základňu. Teraz môžete stlačiť vypínač pod rukoväťou. Kontrolka vo vypínači ukazuje, že sa spotrebič zahrieva.
Vypínač možno stlačiť iba vtedy, ak je kanvica osadená na napájacej základni.
Pri prvom spustení spotrebiča nepoužívajte ohriatu vodu na prípravu pokrmov alebo nápojov.

Navod_konvice_148x210.indd 10 6.6.2018 11:35:59

Automatické vypnutie
Krátko po tom, čo je dosiahnutá požadovaná teplota, sa spotrebič automaticky vypne. Čas vypnutia sa predĺži, ak je v kanvici iba malé množstvo vody. Ak chcete vodu iba ohriať, môžete ohrev kedykoľvek prerušiť stlačením vypínača.
K automatickému vypnutiu tiež dôjde pri zdvihnutí kanvice z napájacej základne.
Z funkčných dôvodov sa môže z otvoru na spodnej strane rukoväti v blízkosti hrany základne uvoľniť kondenzovaná voda. Dochádza k tomu z technických dôvodov a táto vlhkosť nemá žiadny vplyv na bezpečnosť zariadenia.

Bezpečnostný systém
V prípade náhodného spustenia kanvice bez vody termostat spotrebič vypne, čím ho ochráni proti prehriatiu.
Pred ďalším naplnením vodou je nutné nechať kanvicu najprv vychladnúť.
Ak by pre nesprávne používanie došlo k narušeniu funkcie termostatu, zaisťuje spoľahlivú ochranu ešte doplnkový obmedzovač teploty.

Čistenie a údržba
Zástrčku odpojte zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Spotrebič nikdy neponárajte do vody. Utrite ho vlhkou handrou s trochou prípravku na riad a potom utrite dosucha. Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky.
Kanvica je vyrobená z nehrdzavejúcej ocele. Ak by sa na nej napriek tomu objavili hrdzavé škvrny, ide len o usadeniny uchytené na povrchu spotrebiča. Škvrny je potrebné neodkladne odstrániť prípravkom na ošetrovanie nehrdzavejúcej ocele.
Sitko vo výpuste kanvice je možné pri otvorenom veku vybrať a očistiť. Pri jeho vyberaní potiahnite upínaciu sponu smerom dohora. Pri opätovnom vkladaní umiestnite sitko do stredu výpustu a stlačte smerom dopredu na pôvodné miesto.

Odstraňovanie vápenatých usadenín


Vápenaté usadeniny vedú k energetickým stratám a skracujú životnosť spotrebiča. Pri príliš hrubej vrstve vápenatých usadenín sa spotrebič vypína predčasne. Vápenaté usadeniny sa potom odstraňujú veľmi ťažko. Preto je potrebné tieto usadeniny odstraňovať pravidelne.
Odporúčame používať vysokoúčinný a neabrazívny prípravok **Cromargol®**.
- Pred odstraňovaním vápenatých usadenín odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte vychladnúť. Snímte sitko a vložte ho do kanvice.
- Po odstránení usadenín osaďte sitko späť na kanvicu.
- Vlejte jednu dávku (100 ml) prípravku **Cromargol®** a počkajte, kým sa vrstva usadenín na dne rozpustí. Potom do kanvice napusťte studenú vodu z kohútika tak, aby hladina siahala nad pás usadenín. Nechajte kanvicu 15 minút odstáť.
- Vylejte a kanvicu dôkladne opláchnite studenou vodou z kohútika.
- Ostatné prípravky na odstraňovanie vápenatých usadenín dávkujte a používajte podľa pokynov výrobcu.

Počas odstraňovania usadenín roztok nezahrievajte.
Pozor: Pri nedodržiavaní pokynov na odstraňovanie vápenatých usadenín sa na spôsobené škody nevzťahuje záruka.

Navod_konvice_148x210.indd 11 6.6.2018 11:35:59

Príčiny nesprávnej funkcie

- Ak sa zhorší/zoslabne prúd nalievanej vody:
  skontrolujte sitko a v prípade potreby ho zbavte vápenatých usadenín.
- Spotrebič sa vypína prv, ako dosiahne var:
  Na dne kanvice je príliš hrubá vrstva vápenatých usadenín; v kanvici nie je dostatok vody.
- Spotrebič sa nevypína:
  Veko nie je správne zavreté.
- Spotrebič sa nedarí zapnúť:
  Po predchádzajúcom použití nestačila kanvica dostatočne vychladnúť; v kanvici nie je voda alebo je jej príliš málo.

Ak sa vám nedarí tento problém odstrániť, odneste kanvicu na opravu.

Navod_konvice_148x210.indd 12 6.6.2018 11:35:59

Spotrebič je v súlade s európskymi smernicami 2006/95/EC, 2004/108/EC a 2009/125/EC.



Po skončení životnosti sa nesmie tento spotrebič likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale musí byť odovzdaný do zberného dvora zhromažďujúceho elektrické a elektronické spotrebiče na ďalšiu recykláciu.
Materiály sú určené na recykláciu podľa informácií uvedených na štítku Opätovné použitie, recyklácia či iné využitie starých spotrebičov je dôležitým príspevkom na ochranu životného prostredia.
Adresu miestneho zberného strediska si, prosím, vyžiadajte na miestnom úrade.

Text podlieha možným úpravám.

Navod_konvice_148x210.indd 13 6.6.2018 11:35:59

Navod_konvice_148x210.indd 14 6.6.2018 11:35:59

Navod_konvice_148x210.indd 15 6.6.2018 11:35:59

ČESKÁ REPUBLIKA
contact-cz@wmf.com
773 070 853
Groupe SEB ČR s.r.o.Futurama Business Park (budova A)
Sokolovská 651/136a
186 00 Praha 8

SLOVENSKO
contact-sk@wmf.com
232 199 932
GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.
Cesta na Senec 2/A
821 04 Bratislava